

N SERIES

BIG MOUTH

ESPAÑOL

CREADO POR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 1.08

"The Head Push"

Cuando Leah organiza una fiesta para la multitud de drama de la escuela secundaria, Nick lucha con un dilema romántico, y Andrew y Missy presencian una escena inquietante.

ESCRITO POR:

Emily Altman | Jennifer Flackett | Mark Levin | Victor Quinaz

DIRIGIDO POR:

Bryan Francis

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

20.9.2017

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Lola / Rick the Hormone Monster (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Mint (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Bath Mat (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Cyrus Foreman / Atlanta Claus / Magician #2 (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Go-Gurt Thief / Teacher (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Jon Daly	... Garrison Keillor / Magician #1 (voice)
Rosa Salazar	... Ms. Benitez (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,133
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:08,591 --> 00:00:10,010
BRUJAS DE CRUISE-ALEM
SEGUNDA Y ÚLTIMA FUNCIÓN

3

00:00:10,093 --> 00:00:12,137
Tom Cruise, la cienciaología es una secta.

4

00:00:12,220 --> 00:00:16,307
¿Y por qué son buenos en rehabilitación
y tienen gimnasios excelentes?

5

00:00:16,391 --> 00:00:17,767
Eso es cierto.

6

00:00:17,851 --> 00:00:20,061
¿Tom Cruise en Las Brujas de Salem?

7

00:00:20,145 --> 00:00:22,105
Eres superficial, Goody Holmes.

8

00:00:22,188 --> 00:00:24,733
¿Por qué te contraté como esposa?

9

00:00:24,816 --> 00:00:27,819
La iglesia de cienciaología
pagó nuestro auditorio.

10

00:00:27,902 --> 00:00:30,238
El año pasado
fue Doce Travoltas sin piedad.

11

00:00:30,321 --> 00:00:34,492
Es una caza de brujas, de zorras
Al estilo del líder de cienciaología

12

00:00:34,576 --> 00:00:38,371
Dato curioso:
Me rechazaron en cienciaología...

13

00:00:38,455 --> 00:00:41,207
¿Te molesta que te tome de la mano?

14

00:00:42,125 --> 00:00:43,877
Terminó la obra de Leah
¿Qué haces?

15

00:00:43,960 --> 00:00:46,963
Vivo dentro de ti y soy apestoso...

16

00:00:47,046 --> 00:00:48,047
Estoy con Missy

17

00:00:48,131 --> 00:00:50,133
Puedo lastimar tu estómago. ¿Quién soy?

18

00:00:50,216 --> 00:00:52,302
La bacteria helicobacter pylori.

19

00:00:52,385 --> 00:00:54,429
- Que causa gastritis.
- Muy bien.

20

00:00:54,512 --> 00:00:57,682
Andrew, eres muy bueno
en Bacteria Delirium.

21

00:00:57,766 --> 00:01:00,518
Estoy muy contento de estar aquí.

22

00:01:01,895 --> 00:01:03,980
Vaya, te tomó de la mano.

23

00:01:04,064 --> 00:01:08,068
Me pregunto si tendrán sexo mientras
el padre se la chupa a la madre.

24

00:01:08,151 --> 00:01:09,402
Me das asco.

25

00:01:10,487 --> 00:01:11,905

EN PREMEMORIA DE KIRSTIE ALLEY

26

00:01:12,572 --> 00:01:14,908

- Soy Nick, hermano de Leah.

- Hola. Soy Daniel.

27

00:01:14,991 --> 00:01:17,410

¡Qué gran interpretación de Tom Cruise!

28

00:01:17,494 --> 00:01:19,996

Gracias.

Creo que cuando sale con esas chicas,

29

00:01:20,080 --> 00:01:22,123

de verdad cree que sale con ellas.

30

00:01:22,207 --> 00:01:24,667

Debes ser el famoso Nick Birch.

31

00:01:24,751 --> 00:01:27,212

Te vi en el Instagram de Leah.

32

00:01:27,295 --> 00:01:30,298

¿En Halloween te disfrazaste de jamón?

33

00:01:30,381 --> 00:01:32,717

No, era una salchicha en camiseta.

34

00:01:32,801 --> 00:01:34,844

- Amo las salchichas en camisa.

- ¿Sí?

35

00:01:34,928 --> 00:01:36,721

- Sí.

- ¿Con mostaza o ketchup?

36

00:01:36,805 --> 00:01:39,098

- Ketchup.

- Nos habríamos entendido.

37

00:01:39,182 --> 00:01:41,351

- ¡Qué pena!

- Sí, una pena.

38

00:01:41,434 --> 00:01:42,477
Nick, vamos.

39

00:01:42,560 --> 00:01:44,562
Gracias por la fiesta de cierre, Leah.

40

00:01:44,646 --> 00:01:45,980
- Nos vemos.
- Sí.

41

00:01:46,064 --> 00:01:48,233
¿Tendremos una fiesta sin mamá y papá?

42

00:01:48,316 --> 00:01:51,486
No, yo tengo una fiesta.
Tú te quedas con Andrew.

43

00:01:51,569 --> 00:01:53,863
Andrew tiene una cita,
así que estaré en casa

44

00:01:53,947 --> 00:01:56,449
y asistiré a una fiesta de secundaria.

45

00:01:56,533 --> 00:01:58,243
¿Festejarás con nosotros, Nick?

46

00:02:02,205 --> 00:02:03,540
Lo arruiné.

47

00:02:03,623 --> 00:02:05,750
- Nos vemos, Tallulah.
- ¿Tallulah?

48

00:02:05,834 --> 00:02:08,253
¿Se llama Tallulah?

49

00:02:08,336 --> 00:02:11,798
- Deja de sonreír.
- No sonrío.

50

00:02:11,881 --> 00:02:13,883
Tallulah.

51

00:02:14,551 --> 00:02:15,385
Dios.

52

00:02:15,468 --> 00:02:17,595
Mierda. No vuelven a su lugar.

53

00:02:17,679 --> 00:02:18,638
No es bueno.

54

00:02:53,131 --> 00:02:56,009
Dime, experta, ¿compraste un pastel?

55

00:02:56,092 --> 00:02:57,385
¿Bocadillos salados?

56

00:02:57,468 --> 00:02:59,095
No es esa clase de fiesta.

57

00:02:59,178 --> 00:03:01,472
Es de secundaria. Intenta ser genial.

58

00:03:01,556 --> 00:03:04,434
Por supuesto. No hay problema.

59

00:03:04,517 --> 00:03:06,102
Son gafas de mujer.

60

00:03:06,185 --> 00:03:08,771
- Son de papá.
- Sí, él usa gafas de mujer.

61

00:03:08,855 --> 00:03:10,189
- ¿De veras?
- Claro.

62

00:03:10,273 --> 00:03:12,233
Son chicos de teatro.

63

00:03:12,317 --> 00:03:16,487
Son sofisticados, como Daniel,
el chico que conociste.

64

00:03:17,196 --> 00:03:19,282
A Leah le gusta Daniel.

65

00:03:19,365 --> 00:03:20,867
Leah te cortará el cuello.

66

00:03:20,950 --> 00:03:22,785
Bien. Amenaza en tercera persona.

67

00:03:22,869 --> 00:03:26,247
Traigo vino de gay
para tus amigos gays de teatro.

68

00:03:26,331 --> 00:03:28,875
El whisky es mío. Ojalá tu fiesta apesté.

69

00:03:28,958 --> 00:03:30,418
Gracias, Jud. ¡Qué encanto!

70

00:03:30,501 --> 00:03:32,253
- ¿Tú bebes?
- No es gran cosa.

71

00:03:32,337 --> 00:03:36,090
- Tengo 16. Solo es vino.
- Claro. También beberé un poco.

72

00:03:36,174 --> 00:03:37,717
Es fruto de la naturaleza.

73

00:03:37,800 --> 00:03:39,302
- Tú lo eres.
- Bien.

74

00:03:39,385 --> 00:03:40,845
Estaré arriba, escuchando.

75

00:03:40,929 --> 00:03:42,388
- No beberás vino.
- Vamos.

76

00:03:42,472 --> 00:03:43,598
No te dejaré.

77

00:03:43,681 --> 00:03:46,976
Leah, ¿quieres que sea
el hermano delatador?

78

00:03:47,060 --> 00:03:50,396
- ¿Alguno se beneficiará?
- Bien, solo un poco.

79

00:03:50,480 --> 00:03:52,482
Ya probó algunos... pitos.

80

00:03:53,483 --> 00:03:54,734
Estoy en las paredes.

81

00:03:56,486 --> 00:03:59,948
Una casa no es más que una casa.

82

00:04:00,031 --> 00:04:02,575
Así es. Es solo una casa.

83

00:04:02,659 --> 00:04:04,410
¡Miren quién es!

84

00:04:04,494 --> 00:04:06,412
- Tallulah.
- Nick Birch.

85

00:04:06,496 --> 00:04:08,831
No sé qué decir.

86

00:04:08,915 --> 00:04:10,833
Hola, soy Andrew Glouberman.

87

00:04:10,917 --> 00:04:14,796

Quisiera hacerle el amor a su hija
mientras usted se la chupa a su esposa.

88

00:04:14,879 --> 00:04:17,090
No va a funcionar. Es antinatural.

89

00:04:17,173 --> 00:04:18,967
¿Por qué me presento?

90

00:04:19,050 --> 00:04:19,884
Hola, Nick.

91

00:04:19,968 --> 00:04:22,845
Leah organizó una fiesta
y estoy coqueteando

92

00:04:22,929 --> 00:04:24,806
con una chica de noveno, ¡ven!

93

00:04:24,889 --> 00:04:27,684
Sí, fiesta de secundaria. Vamos.

94

00:04:27,767 --> 00:04:30,979
No lo sé, Nick. Estoy en casa de Missy.

95

00:04:31,062 --> 00:04:33,982
Su mamá está por preparar
yerba mate descafeinada.

96

00:04:34,065 --> 00:04:35,650
¡A la mierda con ellos!

97

00:04:35,733 --> 00:04:37,402
¡Yo le digo lo mismo!

98

00:04:37,485 --> 00:04:39,445
- Mírame. Bebo vino.
- Nick.

99

00:04:40,780 --> 00:04:45,076
Sabes que no puedo decirte que no,
pero no iré. Lo siento. Adiós.

100

00:04:45,868 --> 00:04:47,787

- ¿Quién era?
- Hablé con Nick.

101

00:04:47,870 --> 00:04:51,082

La hermana armó una fiesta de secundaria
y nos invitó.

102

00:04:51,165 --> 00:04:52,500

¿Quieres ir?

103

00:04:52,583 --> 00:04:53,960

- ¡Sí!
- Basta.

104

00:04:54,043 --> 00:04:57,005

Porque en la radio, Meghna Chakrabarti

105

00:04:57,088 --> 00:05:00,008

dice que las parejas
deben llevar a cabo desafíos,

106

00:05:00,091 --> 00:05:03,219

y una fiesta de secundaria
suena a desafío.

107

00:05:03,303 --> 00:05:05,471

Bueno, si Meg Jabroni lo dice...

108

00:05:05,555 --> 00:05:07,473

¿Qué les decimos a tus padres?

109

00:05:07,557 --> 00:05:08,933

Vamos a ver una película.

110

00:05:09,017 --> 00:05:10,727

Genial. ¿Cuál?

111

00:05:11,477 --> 00:05:13,730

- El derrumbe.

- Ah, ¿sí?

112

00:05:13,813 --> 00:05:16,816
Es una película iraní sobre un físico

113

00:05:16,899 --> 00:05:20,486
que se ve obligado a trabajar
en una confitería tras la caída del Sha.

114

00:05:20,570 --> 00:05:23,281
- ¿Existe esa película?
- No, está mintiendo.

115

00:05:23,364 --> 00:05:25,325
Y veo que lo hace muy bien.

116

00:05:25,408 --> 00:05:28,202
Es mentirosa. Me gusta eso en una chica.

117

00:05:28,286 --> 00:05:30,204
También me gusta que cocinen.

118

00:05:31,289 --> 00:05:33,791
¡Llegó el lobo de la fiesta!

119

00:05:35,585 --> 00:05:37,295
- El lobo de la fiesta.
- Hola, Jay...

120

00:05:37,378 --> 00:05:38,963
¿Cómo supiste de la fiesta?

121

00:05:39,047 --> 00:05:41,215
Tengo una cámara en tu cocina.

122

00:05:41,299 --> 00:05:42,717
- Vista de lobo.
- ¿Cómo?

123

00:05:42,800 --> 00:05:43,801
No es raro.

124

00:05:43,885 --> 00:05:47,388
Mi mamá no cocina
entonces veo cocinar a tu mamá.

125
00:05:47,472 --> 00:05:49,015
En mi casa es diferente.

126
00:05:49,098 --> 00:05:52,518
Chicos, hora de alimentarse.

127
00:05:56,064 --> 00:05:59,776
Creo que esta salsa necesita más albahaca

128
00:05:59,859 --> 00:06:01,944
Por eso veo programas de cocina.

129
00:06:02,028 --> 00:06:05,364
Se nota que cocinan con amor o lo que sea.

130
00:06:05,448 --> 00:06:07,784
¿A quién le importa? Vete a la mierda.

131
00:06:07,867 --> 00:06:09,911
¿Cuántas cámaras tienes en mi casa?

132
00:06:09,994 --> 00:06:12,205
Mira, traje alcohol.

133
00:06:12,288 --> 00:06:14,040
¿Coñac de algodón de azúcar?

134
00:06:14,123 --> 00:06:16,417
Mi papá defendió al tipo que lo inventó.

135
00:06:16,501 --> 00:06:20,004
Alcohol para niños, hecho por niños.
¡PNHN!

136
00:06:20,088 --> 00:06:24,008
¿Tu papá representó
a un niño que distribuía alcohol?

137

00:06:24,092 --> 00:06:27,428
Perdió el caso porque a la jueza
la llamó: "perra gorda".

138

00:06:27,512 --> 00:06:29,597
Jay, vienes de un hogar triste.

139

00:06:29,680 --> 00:06:31,808
- Un brindis.
- No lo sé.

140

00:06:31,891 --> 00:06:34,227
Por el lobo de la fiesta. Bebe.

141

00:06:35,019 --> 00:06:36,062
¡Mis ojos!

142

00:06:36,145 --> 00:06:38,564
Sí, la vista te regresa
luego de 30 segundos.

143

00:06:38,648 --> 00:06:40,733
- Me duele el estómago.
- Es fuerte.

144

00:06:40,817 --> 00:06:42,735
Pero delicioso como un pastel.

145

00:06:43,236 --> 00:06:44,070
Jessi.

146

00:06:44,153 --> 00:06:45,905
Todo pésimo aquí
¿Puedo verte?

147

00:06:45,988 --> 00:06:48,241
¿Arreglaste con la banda del bat mitzvah

148

00:06:48,324 --> 00:06:50,243
o te drogaste y lo olvidaste?

149

00:06:50,326 --> 00:06:53,496
Mamá, papá. Iré a la casa de Nick.

150

00:06:53,579 --> 00:06:55,289
Claro, cariño. No tardes.

151

00:06:55,373 --> 00:06:56,582
Diviértete, hermosa.

152

00:06:56,666 --> 00:07:00,253
Para tu información, esta noche
hablaré con la banda Trusted Root.

153

00:07:00,336 --> 00:07:03,673
Nadie quiere una banda tributo
de Rusted Root en un bat mitzvah.

154

00:07:03,756 --> 00:07:06,342
Coñac de algodón de azúcar
¿Lo quieres probar?

155

00:07:06,425 --> 00:07:09,053
Bebo coñac de azúcar
No te va a defraudar

156

00:07:09,137 --> 00:07:10,930
¡Qué buena rima!

157

00:07:11,013 --> 00:07:12,807
Vaya. ¿Estabas aquí?

158

00:07:12,890 --> 00:07:14,767
Me oíste rapear solo.

159

00:07:14,851 --> 00:07:16,519
Soy un estúpido.

160

00:07:17,353 --> 00:07:20,148
Soy estúpido. Soy una persona muy torpe.

161

00:07:20,231 --> 00:07:22,817
Si eres estúpido, yo soy idiota.

162

00:07:22,900 --> 00:07:24,527
Son un par de retardados.

163

00:07:24,610 --> 00:07:25,903
Es mi hermano Jud.

164

00:07:25,987 --> 00:07:28,197
Un día verás su manifiesto en las noticias.

165

00:07:28,281 --> 00:07:29,740
Sí.

166

00:07:29,824 --> 00:07:32,952
Eres divertido, Nick Birch.

167

00:07:34,036 --> 00:07:34,871
¿Qué?

168

00:07:34,954 --> 00:07:37,290
- Nick tiene novia.
- Nick tiene novia.

169

00:07:37,373 --> 00:07:39,292
¿Qué...? Debo estar borracho.

170

00:07:39,375 --> 00:07:41,169
Borracho de amor.

171

00:07:41,252 --> 00:07:44,505
- Por Tallulah.
- Estoy celosa, Nicky.

172

00:07:44,589 --> 00:07:47,133
¿De una chica con la que quiero besar?

173

00:07:47,216 --> 00:07:48,801
Yo también estoy celoso.

174

00:07:48,885 --> 00:07:51,721
¿Quién quiere coñac de algodón de azúcar?

175

00:07:52,763 --> 00:07:54,348
El lobo de la fiesta.

176

00:07:56,017 --> 00:07:57,393
¿Estás listo?

177

00:07:58,853 --> 00:07:59,687
¡Cómo eres!

178

00:07:59,770 --> 00:08:02,523
Besé a una chica y me gustó.

179

00:08:03,357 --> 00:08:05,067
Estás loco.

180

00:08:05,151 --> 00:08:08,821
Estoy en séptimo grado
y siento que ya pasé la secundaria.

181

00:08:08,905 --> 00:08:10,740
¡Qué gente de mierda!

182

00:08:10,823 --> 00:08:12,700
Jessi.

183

00:08:12,783 --> 00:08:14,243
Qué coincidencia sexi.

184

00:08:14,327 --> 00:08:16,954
Ahora no, Jay. Tengo una noche de mierda.

185

00:08:17,038 --> 00:08:21,459
Por ventura, te ofrezco un elíxir
para borrar tus problemas.

186

00:08:21,542 --> 00:08:25,421
"Coñac de algodón de azúcar.
Para niños, hecho por niños, ayúdenos".

187

00:08:25,505 --> 00:08:27,548

¿De dónde sacaste esto?

188

00:08:27,632 --> 00:08:29,592
Bangkok, de una cárcel de menores.

189

00:08:30,051 --> 00:08:31,344
- ¿Qué?
- Eres lo peor.

190

00:08:31,427 --> 00:08:33,596
Ya no lo hacen más, Jessi.

191

00:08:33,679 --> 00:08:35,681
La cárcel se incendió.

192

00:08:36,933 --> 00:08:38,684
Maricón retardado, aquí.

193

00:08:38,768 --> 00:08:40,061
Déjame en paz.

194

00:08:40,144 --> 00:08:43,231
Por favor, maricón retardado.
Debo decirte algo serio.

195

00:08:43,314 --> 00:08:45,566
- ¿Qué?
- Te vi hablando con "la máquina".

196

00:08:45,650 --> 00:08:47,276
- Diviértete.
- ¿Qué?

197

00:08:47,360 --> 00:08:50,029
- Tallulah Levine, la máquina de mamadas.
- ¿Cómo?

198

00:08:50,112 --> 00:08:52,907
Le encanta hacer mamadas.

199

00:08:52,990 --> 00:08:55,326
- Me enorgulleces.

- Creí que me odiabas.

200

00:08:55,409 --> 00:08:57,078
No te odio. Eres mi hermano.

201

00:08:57,161 --> 00:09:00,122
Quiero que el mundo se incendie
y que tú mojes la salchicha.

202

00:09:00,206 --> 00:09:03,543
- Espera.
- Por Nicky y su primera aventura oral.

203

00:09:03,626 --> 00:09:06,128
Esté listo o no, esa chica es afortunada

204

00:09:06,212 --> 00:09:09,799
de tener ese pequeño pito en la boca.

205

00:09:09,882 --> 00:09:12,385
- O donde sea que termine.
- Suficiente.

206

00:09:12,468 --> 00:09:14,136
Y no es tan pequeño.

207

00:09:14,220 --> 00:09:15,930
¿O sí?

208

00:09:17,431 --> 00:09:20,351
Andrew. Gracias a Dios.
Necesito hablar contigo.

209

00:09:20,434 --> 00:09:22,103
Nick, ¿estás borracho?

210

00:09:22,186 --> 00:09:23,646
¿Ves aquella chica?

211

00:09:23,729 --> 00:09:26,399
Es la máquina de mamadas de noveno grado.

212

00:09:26,482 --> 00:09:29,151
- ¿De qué hablan?
- También vino Missy.

213

00:09:29,235 --> 00:09:30,486
- Hola, Nick.
- Genial.

214

00:09:30,570 --> 00:09:32,947
No te preocupes por mí. Iré a integrarme.

215

00:09:33,030 --> 00:09:34,490
Charla de hombres.

216

00:09:34,574 --> 00:09:36,826
Me preocupa un poco mi bulto.

217

00:09:36,909 --> 00:09:38,828
- Esa parte...
- Sí, Nick.

218

00:09:38,911 --> 00:09:40,621
- Donde está el pito.
- Sí.

219

00:09:40,705 --> 00:09:43,457
No quiero dejar sola a Missy en la fiesta.

220

00:09:43,541 --> 00:09:45,585
Está hablando con una piña.

221

00:09:45,668 --> 00:09:47,920
¿Cómo logras ese peinado?

222

00:09:49,880 --> 00:09:52,383
Bueno... no.

223

00:09:53,551 --> 00:09:56,220
¡Duque!

224

00:09:56,304 --> 00:09:58,014

¡Nickelback!

225

00:09:58,097 --> 00:10:02,351
Me enteré de la fiesta
y organicé una aquí también.

226

00:10:02,435 --> 00:10:05,646
- Ya veo.
- Nick Birch, él es Picasso.

227

00:10:05,730 --> 00:10:07,356
Whitney Houston. Hola, linda.

228

00:10:07,440 --> 00:10:11,193
Y allí está Prince, Liz Taylor
y Richard Burton.

229

00:10:11,277 --> 00:10:13,863
Estuvieron casados. Es un puto desastre.

230

00:10:13,946 --> 00:10:15,990
Prince, tu muerte me puso muy triste.

231

00:10:16,073 --> 00:10:18,284
- ¿Y nosotros?
- Todos estamos muertos.

232

00:10:18,367 --> 00:10:19,660
Todos muertos

233

00:10:19,744 --> 00:10:20,995
- Desaparece.
- Vete.

234

00:10:21,078 --> 00:10:22,288
De acuerdo. Me iré.

235

00:10:22,371 --> 00:10:24,874
Pero hay una chica que da mamadas.

236

00:10:24,957 --> 00:10:26,667
- Quédate un segundo.

- Sí

237

00:10:26,751 --> 00:10:29,795

- Cuéntale a Prince.
- Se llama Tallulah Levine.

238

00:10:29,879 --> 00:10:32,340

Dicen que es una máquina de mamadas.

239

00:10:32,423 --> 00:10:35,468

- Cuando hace mamadas...
- Todos los chicos...

240

00:10:35,551 --> 00:10:37,845

Le llenan la boca de leche.

241

00:10:37,928 --> 00:10:40,514

Cálmate, cochino.

242

00:10:40,598 --> 00:10:42,433

¿Cuál es el problema?

243

00:10:42,516 --> 00:10:44,435

Sra. Taylor, no voy a mentirle.

244

00:10:44,518 --> 00:10:47,605

Mi pito quizá no sea lo que debería ser.

245

00:10:47,688 --> 00:10:49,482

Lo que importa no es el tamaño,

246

00:10:49,565 --> 00:10:53,194

es la gracia del movimiento
y el espasmo que provoca.

247

00:10:54,654 --> 00:10:58,282

Y también, mi pito es un triángulo.
Está aquí.

248

00:10:58,366 --> 00:11:02,912

Inventé el cubismo para poner de moda
las formas raras.

249

00:11:02,995 --> 00:11:05,206
Sácalo, cariño. Echemos un vistazo.

250

00:11:05,289 --> 00:11:07,291
Muéstranos ese pito, Nick.

251

00:11:07,375 --> 00:11:08,626
Muestra tu pito

252

00:11:08,709 --> 00:11:11,128
¿Les parece apropiado?

253

00:11:11,212 --> 00:11:13,255
Claro, somos fantasmas.

254

00:11:13,339 --> 00:11:15,383
Muéstranos tu pito

255

00:11:15,466 --> 00:11:19,428
Bueno, si la incomparable Whitney Houston

256

00:11:19,512 --> 00:11:21,055
quiere ver mi pito...

257

00:11:25,184 --> 00:11:27,311
¿Te afeitaste? ¿Es decorativo?

258

00:11:27,395 --> 00:11:29,688
Aún no empezó la pubertad.

259

00:11:29,772 --> 00:11:33,109
Parece un botón dorado
en una chaqueta de preparatoria.

260

00:11:33,192 --> 00:11:35,861
¿Les parece muy pequeño
para Tallulah Levine?

261

00:11:35,945 --> 00:11:38,989
¿Tiene una separación

entre los dientes frontales?

262

00:11:39,073 --> 00:11:41,534

Si es así, quizá funcione.

263

00:11:42,701 --> 00:11:45,371

Muy gracioso. Bueno, están todos muertos.

264

00:11:45,454 --> 00:11:47,164

Y tu pito es pequeño.

265

00:11:47,248 --> 00:11:51,627

Tu pito parece la nariz de un bebé

266

00:11:51,710 --> 00:11:53,462

El cuarto de Jud. Aléjate...

267

00:11:53,546 --> 00:11:54,547

MUERTE A LOS INTRUSOS

268

00:11:56,090 --> 00:11:58,634

¿Afiches de París y Hamilton?

269

00:11:58,717 --> 00:12:00,469

- ¿Quién duerme aquí?

- ¿Aquí?

270

00:12:01,804 --> 00:12:03,848

Este es el cuarto de Leah.

271

00:12:03,931 --> 00:12:06,600

Parece el mejor cuarto de todos.

272

00:12:06,684 --> 00:12:08,519

Debe de tener un bonito armario.

273

00:12:08,602 --> 00:12:10,229

Sí, no lo sé...

274

00:12:10,312 --> 00:12:12,022

No sé cómo huele su ropa.

275

00:12:12,106 --> 00:12:13,274

Yo sí.

276

00:12:13,357 --> 00:12:16,402

Andrew, ¿conoces un juego que se llama:

277

00:12:16,485 --> 00:12:18,195

Siete minutos en el cielo?

278

00:12:18,279 --> 00:12:21,699

Mierda. Está por pasar.

Llegó la hora. No es un simulacro.

279

00:12:21,782 --> 00:12:23,534

Missy está siendo muy directa.

280

00:12:23,617 --> 00:12:25,119

¿Qué le pasa?

281

00:12:25,202 --> 00:12:30,875

Este chico es una fuente de agua dulce
y estamos sedientas.

282

00:12:30,958 --> 00:12:32,543

Sí, tengo la boca seca.

283

00:12:32,626 --> 00:12:34,670

Deben ser los nervios.

284

00:12:34,753 --> 00:12:38,549

Calla, cachorrita.

Menos charla y más armario.

285

00:12:42,386 --> 00:12:45,431

Miren quién está aquí. Nick Birch.

286

00:12:45,514 --> 00:12:49,351

Y mírate a ti. Tallulah Levine.

287

00:12:49,435 --> 00:12:51,228

¿Con nombre y apellido?

288

00:12:51,312 --> 00:12:53,939
Así es. Estoy coqueteando contigo.

289

00:12:54,023 --> 00:12:56,650
- ¿De veras?
- Sí.

290

00:12:59,028 --> 00:13:02,239
Mira, creo que eres genial y muy hermosa,

291

00:13:02,323 --> 00:13:05,117
pero no puedo hacer
lo que quieres que haga.

292

00:13:05,201 --> 00:13:08,454
- ¿Qué cosa?
- Ya sabes, tu pasión.

293

00:13:08,537 --> 00:13:11,081
¿Mi pasión? ¿De qué hablas?

294

00:13:11,165 --> 00:13:13,584
Tallulah, no dejaré que me des una mamada.

295

00:13:13,667 --> 00:13:15,294
- Lo siento.
- ¿Qué?

296

00:13:15,377 --> 00:13:17,880
¿De dónde sacaste que quiero mamártela?

297

00:13:17,963 --> 00:13:19,048
De tu apodo.

298

00:13:19,131 --> 00:13:20,674
Vete a la mierda.

299

00:13:20,758 --> 00:13:23,761
Una vez salí con alguien
que le dijo a todo el mundo

300

00:13:23,844 --> 00:13:26,430
que le di una mamada y no fue así.

301

00:13:26,514 --> 00:13:28,682
Y ahora me llaman "la máquina".

302

00:13:28,766 --> 00:13:30,226
Lo siento.

303

00:13:30,309 --> 00:13:34,271
Solo quería besarte.
Soy estúpido, ¿recuerdas?

304

00:13:34,355 --> 00:13:36,774
Sí, Nick, eres un estúpido.

305

00:13:39,735 --> 00:13:41,654
Sí que lo arruinaste.

306

00:13:41,737 --> 00:13:44,698
- Cállate. Eres una fotografía.
- No. Estoy en la pared.

307

00:13:44,782 --> 00:13:45,908
¿Lo ves?

308

00:13:45,991 --> 00:13:47,868
Bien. Siete minutos.

309

00:13:47,952 --> 00:13:50,538
- ¿Pondrás el cronómetro?
- Empieza ahora.

310

00:13:50,621 --> 00:13:51,956
- Maury.
- Connie.

311

00:13:52,039 --> 00:13:53,374
¿Podemos hablar?

312

00:13:53,457 --> 00:13:54,875
¿Qué negociamos aquí?

313

00:13:54,959 --> 00:13:56,961
¿Beso de lengua, caricias varias?

314

00:13:57,044 --> 00:13:58,879
¿Qué sabe hacer tu cliente?

315

00:13:58,963 --> 00:14:01,882
Mi cliente... no sabe nada.

316

00:14:01,966 --> 00:14:06,720
Cabe señalar que mi cliente
tampoco tiene idea de qué está haciendo.

317

00:14:06,804 --> 00:14:09,139
No sé qué estoy haciendo.

318

00:14:09,223 --> 00:14:11,183
Yo tampoco.

319

00:14:20,109 --> 00:14:23,279
Bien hecho.
Queda registrado otro primer beso.

320

00:14:23,362 --> 00:14:25,072
Nada como un primer beso.

321

00:14:25,155 --> 00:14:27,908
- ¿Recuerdas el nuestro?
- Ay, Maury.

322

00:14:27,992 --> 00:14:32,121
En Pangea, los dinosaurios
acababan de irse en sus naves espaciales.

323

00:14:32,204 --> 00:14:34,290
Teníamos todo el planeta para nosotros.

324

00:14:34,373 --> 00:14:38,836
Si la memoria no me falla,

hicimos sonrojar a un par de mamuts.

325

00:14:40,087 --> 00:14:43,883
- Me da gusto verte, Connie.
- Me da gusto olerte.

326

00:14:50,639 --> 00:14:51,515
Santo Cielo.

327

00:14:51,599 --> 00:14:53,434
- Bueno.
- ¿Qué?

328

00:14:53,517 --> 00:14:54,351
Hola.

329

00:14:54,435 --> 00:14:57,104
¿Qué pasó? ¿Por qué tu cliente se alejó?

330

00:14:57,187 --> 00:14:59,106
Iba a ensuciarse los pantalones.

331

00:14:59,189 --> 00:15:01,567
- Lo siento. No quise...
- Yo lo siento.

332

00:15:01,650 --> 00:15:04,570
No debí presionar mi monte de Venus
contra tu cuerpo.

333

00:15:04,653 --> 00:15:06,989
- ¿Qué monte?
- Es la zona encima de...

334

00:15:07,072 --> 00:15:08,282
Diablos. Olvídalo.

335

00:15:08,365 --> 00:15:10,576
Presionas mucho, no tienes límites.

336

00:15:10,659 --> 00:15:13,412
Es cierto, Maury. Nadie me domestica.

337

00:15:13,495 --> 00:15:14,747
No quería domesticarte,

338

00:15:14,830 --> 00:15:18,292
solo dejar el cepillo de dientes
y unos pitos extras en tu departamento.

339

00:15:18,375 --> 00:15:19,627
¡Connie!

340

00:15:19,710 --> 00:15:22,046
Creo que deberíamos regresar a la fiesta.

341

00:15:22,129 --> 00:15:23,964
Nos quedan dos minutos.

342

00:15:24,048 --> 00:15:26,508
Podemos hacer muchas cosas en ese tiempo.

343

00:15:28,427 --> 00:15:29,470
Sí.

344

00:15:31,388 --> 00:15:33,098
Esa es Leah.

345

00:15:33,182 --> 00:15:35,267
- ¿Y quién es él?
- No lo sé.

346

00:15:35,351 --> 00:15:37,394
Solo conocí a la piña.

347

00:15:38,646 --> 00:15:40,940
Nicky, ¿no bebiste suficiente?

348

00:15:41,023 --> 00:15:42,650
Vete, Diane.

349

00:15:42,733 --> 00:15:45,444
- ¿Con quién hablas?

- ¿Con quién hablas tú?

350

00:15:45,527 --> 00:15:48,614

- ¿Estás borracho?

- Ven. Te lo diré.

351

00:15:48,697 --> 00:15:51,325

- Aquí estoy.

- Te importa una mierda.

352

00:15:51,408 --> 00:15:52,618

¿Qué cuentas?

353

00:15:52,701 --> 00:15:56,038

Nada. Mis padres

son oficialmente los peores.

354

00:15:56,121 --> 00:15:59,124

Tengo un chisme.

Mi papá fuma hierba todo el tiempo.

355

00:15:59,208 --> 00:16:00,918

Tu mamá tampoco es perfecta.

356

00:16:01,001 --> 00:16:02,044

¿Qué?

357

00:16:02,127 --> 00:16:04,254

- Nada.

- Es raro que dijeras eso.

358

00:16:04,338 --> 00:16:05,881

Sí, tienes razón.

359

00:16:05,965 --> 00:16:08,926

No me prestes atención. No sé lo que digo.

360

00:16:09,009 --> 00:16:11,178

- No, ¿por qué dijiste eso?

- ¿Qué cosa?

361

00:16:11,261 --> 00:16:13,389

Cuéntame, Nick.

362

00:16:13,472 --> 00:16:16,600
Cuando Andrew y yo estuvimos
en Nueva York, vimos un sombrero,

363

00:16:16,684 --> 00:16:20,437
y luego besó a tu mamá y resultó ser
que el sombrero era una mujer.

364

00:16:20,521 --> 00:16:23,107
- ¿Qué?
- No puedo ser más claro, Jessi.

365

00:16:23,190 --> 00:16:26,151
Tu mamá besó a una mujer
y la mujer no era tu papá.

366

00:16:26,235 --> 00:16:27,861
¿Hablas en serio?

367

00:16:27,945 --> 00:16:30,906
Lo siento, Jessi.

368

00:16:30,990 --> 00:16:34,034
Espera. Ustedes fueron a Nueva York
hace dos semanas.

369

00:16:34,118 --> 00:16:36,829
- ¿Qué importa cuándo?
- Sí importa.

370

00:16:36,912 --> 00:16:40,874
Nunca me dijiste que viste a mi mamá
engañando a mi papá.

371

00:16:40,958 --> 00:16:42,668
- Maldito.
- Lo siento, Jessi.

372

00:16:42,751 --> 00:16:44,461
Eres muy mal amigo.

373

00:16:44,545 --> 00:16:47,256
Mierda. Yo y mi bocota.

374

00:16:48,465 --> 00:16:51,760
Big Mouth es el nombre de este programa.

375

00:16:51,844 --> 00:16:54,972
Oye, tú que ves esto en el elíptico.

376

00:16:55,055 --> 00:16:56,890
Te veo.

377

00:16:56,974 --> 00:16:58,767
No digas una puta palabra.

378

00:17:01,645 --> 00:17:03,063
Deberíamos irnos.

379

00:17:03,147 --> 00:17:05,482
Si salimos ahora, será sumamente extraño.

380

00:17:05,566 --> 00:17:07,276
Bueno, no miremos.

381

00:17:07,359 --> 00:17:09,111
Está bien. Sin mirar.

382

00:17:12,448 --> 00:17:13,782
¿Qué está haciendo?

383

00:17:14,408 --> 00:17:17,286
No. Sigamos haciendo esto.

384

00:17:21,540 --> 00:17:23,333
- Otra vez.
- No tengas miedo.

385

00:17:23,417 --> 00:17:25,753
- Daniel. Daniel, basta.
- ¿Qué?

386

00:17:25,836 --> 00:17:28,255
Te dejé claro que no quiero hacerlo.

387

00:17:28,338 --> 00:17:30,758
Eres complicada y no en el sentido sexual.

388

00:17:30,841 --> 00:17:33,135
- ¿Disculpa?
- ¿Por qué actúas así?

389

00:17:33,218 --> 00:17:35,095
- ¿Sabes qué?
- ¿Cuál es tu problema?

390

00:17:35,179 --> 00:17:37,097
Es mi cuarto, pero me largo.

391

00:17:37,181 --> 00:17:39,767
Ahora me duelen las pelotas.
Eso fue agresión.

392

00:17:39,850 --> 00:17:42,186
- Eso fue...
- Horrible.

393

00:17:45,397 --> 00:17:47,149
¡Qué picante!

394

00:17:47,232 --> 00:17:48,942
Sí que es bueno.

395

00:17:49,026 --> 00:17:50,486
- Dame otro.
- ¿Segura?

396

00:17:50,569 --> 00:17:52,362
Sí. Nada tiene sentido.

397

00:17:52,446 --> 00:17:55,908
- Es todo una mierda.
- Sí. Es una mierda.

398

00:17:56,575 --> 00:17:58,744
Mi familia apesta.

399

00:17:58,827 --> 00:18:00,621
¡La mía también!

400

00:18:05,084 --> 00:18:06,919
Soy el lobo de la fiesta.

401

00:18:07,002 --> 00:18:08,670
Sí.

402

00:18:08,754 --> 00:18:13,092
Las hormonas en esta casa
ya son un pastel de crema de banana.

403

00:18:13,175 --> 00:18:14,468
Maury.

404

00:18:15,677 --> 00:18:18,055
Cambié de opinión.

405

00:18:18,138 --> 00:18:21,850
Cielos.
Lo que pasó ahí arriba fue terrible.

406

00:18:21,934 --> 00:18:24,436
Lo sé. Lo siento. Me pasé de la línea.

407

00:18:24,520 --> 00:18:25,813
¿Qué? No, tú no.

408

00:18:25,896 --> 00:18:29,191
Ese chico que quiso obligar a Leah
a hacer algo.

409

00:18:29,274 --> 00:18:31,360
Hoy estamos todos fuera de control.

410

00:18:31,443 --> 00:18:34,780
¡Maury! Puedes dejar los pitos

en mi departamento.

411

00:18:34,863 --> 00:18:37,366
Tendrás tu propio armario de pitos.

412

00:18:38,033 --> 00:18:39,535
¡Qué mesa de mierda!

413

00:18:41,453 --> 00:18:44,289
Sabes mucho mejor
que el tapete de mi baño.

414

00:18:44,373 --> 00:18:45,791
Voy a vomitar.

415

00:18:45,874 --> 00:18:48,377
Y no me dejas pedazos de uñas en la bo...

416

00:18:49,503 --> 00:18:51,004
Ay, Dios.

417

00:18:51,088 --> 00:18:53,423
- Lo siento.
- No es nada.

418

00:18:53,507 --> 00:18:56,051
¿Qué es esto? ¿Hay más? ¡Vaya!

419

00:18:56,135 --> 00:18:57,636
Madre mía.

420

00:18:57,719 --> 00:19:00,681
¿Siempre llevas oculta
una cadena de bufandas?

421

00:19:00,764 --> 00:19:02,975
No sabes cuando alguien
te vomitará encima.

422

00:19:03,058 --> 00:19:04,977
Gracias por tomarlo así.

423

00:19:05,060 --> 00:19:08,021
¿Bromeas? Estoy feliz
de que nos besamos con lengua.

424

00:19:08,105 --> 00:19:10,149
No volverá a pasar, ¿de acuerdo?

425

00:19:10,232 --> 00:19:12,317
- Te lo prometo.
- Nadie se enterará.

426

00:19:12,401 --> 00:19:15,195
- Solo mis hermanos.
- ¡Nadie se enterará!

427

00:19:15,279 --> 00:19:17,197
Está bien. Nadie.

428

00:19:19,116 --> 00:19:21,326
¡El lobo de la fiesta besó con lengua!

429

00:19:22,411 --> 00:19:24,079
Por fin te encuentro.

430

00:19:24,163 --> 00:19:26,498
- ¿Bebes café?
- Algo así.

431

00:19:26,582 --> 00:19:30,419
No sabía prepararlo, así que revolví
granos de café con agua caliente.

432

00:19:30,502 --> 00:19:32,713
No está tan mal.

433

00:19:32,796 --> 00:19:34,131
Nick, escucha.

434

00:19:34,214 --> 00:19:38,135
Tu hermana estaba arriba
con un chico que usa gorro.

435

00:19:38,218 --> 00:19:40,804
Sí, es Daniel. A Leah le gusta.

436

00:19:40,888 --> 00:19:42,973
- Ya no.
- Sí. Nunca más.

437

00:19:43,056 --> 00:19:44,349
Fue agresivo con ella.

438

00:19:44,433 --> 00:19:46,727
Intentó forzarla a hacer algo
que no quería.

439

00:19:46,810 --> 00:19:49,730
Están locos. Daniel es el mejor.

440

00:19:49,813 --> 00:19:52,024
Amigos, romanos, tecnológicos...

441

00:19:52,107 --> 00:19:56,028
demuestren sus habilidades
en el juego de celebridades.

442

00:19:56,111 --> 00:19:59,531
¿Lo ven? Es genial.
Siempre quiere divertirse.

443

00:20:01,533 --> 00:20:02,951
- Janet Jackson.
- Madonna.

444

00:20:03,035 --> 00:20:04,995
- Barack Obama.
- Beyoncé.

445

00:20:05,787 --> 00:20:08,040
Nick, me encantó la reina Bey.

446

00:20:08,123 --> 00:20:09,958
¿Quiénes manejan el mundo? Las chicas.

447

00:20:10,042 --> 00:20:11,627
Sí.

448

00:20:11,710 --> 00:20:13,378
Mi turno.

449

00:20:13,462 --> 00:20:16,757
Bien. La encantadora anfitriona. Adelante.

450

00:20:16,840 --> 00:20:18,300
Gracias, Daniel.

451

00:20:19,426 --> 00:20:21,637
Muy bien.

452

00:20:21,720 --> 00:20:24,264
- Lo estás haciendo con alguien.
- ¿Besando?

453

00:20:24,348 --> 00:20:25,557
Barack Obama.

454

00:20:25,641 --> 00:20:27,726
Presionas a alguien...

455

00:20:27,809 --> 00:20:29,853
- Entrenador Steve comiendo.
- ¿Rezando?

456

00:20:29,937 --> 00:20:31,480
Orando a La Meca. ¿Musulmana?

457

00:20:31,563 --> 00:20:33,899
- Barack Hussein Obama.
- Dos besándose.

458

00:20:33,982 --> 00:20:36,610
- ¿Lobo de la fiesta?
- Daniel. Ese es Daniel.

459

00:20:36,693 --> 00:20:37,903

¿Qué? No soy yo.

460

00:20:37,986 --> 00:20:40,072
Sin duda eres tú.

461

00:20:40,155 --> 00:20:41,323
¿Por qué es Daniel?

462

00:20:41,406 --> 00:20:43,951
- Te empuja la cabeza.
- Te empuja la cabeza.

463

00:20:44,034 --> 00:20:45,744
- Acaba de hacerlo.
- ¿Qué?

464

00:20:45,827 --> 00:20:47,913
RESTAURANTE DE TOM

465

00:20:47,996 --> 00:20:49,665
¿Qué es empujar la cabeza?

466

00:20:49,748 --> 00:20:54,962
Cuando el hombre empuja la cabeza
de la mujer para que se la mame.

467

00:20:55,045 --> 00:20:56,463
¿Es una estrategia?

468

00:20:56,546 --> 00:20:59,258
No me gusta el empuje de cabeza.

469

00:20:59,341 --> 00:21:01,802
Toda mi vida esperé que bajaran ahí.

470

00:21:01,885 --> 00:21:03,762
- No sabía que podía empujar.
- ¡No puedes!

471

00:21:03,845 --> 00:21:06,598
Sin presiones. No presiono a nadie.

472

00:21:07,849 --> 00:21:10,185
Nick, ¿me prestas el auto?

473

00:21:10,269 --> 00:21:11,353
Un momento.

474

00:21:11,436 --> 00:21:13,563
Lo cuentas como si te hubiese atacado.

475

00:21:13,647 --> 00:21:15,941
- Me empujaste la cabeza.
- Como sugerencia.

476

00:21:16,024 --> 00:21:18,527
Cuando no acepté la sugerencia,

477

00:21:18,610 --> 00:21:19,903
- volviste a hacerlo.
- Oye.

478

00:21:19,987 --> 00:21:23,407
Sería distinto si las mujeres
fuesen más positivas hacia el sexo.

479

00:21:23,490 --> 00:21:25,784
- ¿Qué?
- Tenemos que tomar la iniciativa.

480

00:21:25,867 --> 00:21:28,412
Sí. ¿De qué otro modo nos darían mamadas?

481

00:21:28,495 --> 00:21:30,789
Te inclinas hacia atrás,
levantas a tu amigo

482

00:21:30,872 --> 00:21:34,376
y dices: "La cena está servida".

483

00:21:34,459 --> 00:21:36,253
Esto les parecerá una locura,

484

00:21:36,336 --> 00:21:38,880
pero podrían esperar
a que la chica quiera hacerlo.

485

00:21:38,964 --> 00:21:41,591
Eso no pasará. ¿Verdad, galanes?

486

00:21:41,675 --> 00:21:43,218
¿Y si mejor preguntan?

487

00:21:43,302 --> 00:21:44,386
Santo Dios.

488

00:21:44,469 --> 00:21:46,305
Sería muy vergonzoso.

489

00:21:46,388 --> 00:21:48,724
- Entonces, que no haya mamada.
- Sí.

490

00:21:48,807 --> 00:21:51,393
Mientras no se hable del asunto,
no hay problema.

491

00:21:51,476 --> 00:21:55,147
¿Por qué los hombres no lamén primero?
El placer engendra placer.

492

00:21:56,565 --> 00:21:58,942
Pero no nos obliguen. No es lindo.

493

00:21:59,026 --> 00:22:02,029
Bueno. ¡Lo confieso!
Ataqué a Andrew en el armario.

494

00:22:02,112 --> 00:22:04,406
- Soy una atacante del monte.
- ¿Del monte?

495

00:22:04,489 --> 00:22:05,991
- ¿Del monte?
- ¿Del monte?

496

00:22:08,410 --> 00:22:11,663
Dime algo. ¿Qué es "el monte"?

497

00:22:11,747 --> 00:22:13,248
¿El monte de Venus?

498

00:22:13,332 --> 00:22:17,377
Es el tapete de bienvenida
al castillo del placer.

499

00:22:17,461 --> 00:22:19,546
Seamos francos, ¿quién no ama el monte?

500

00:22:19,629 --> 00:22:21,757
Adoro el monte de Venus.

501

00:22:22,716 --> 00:22:25,469
Tu auto está lleno de abejas.

502

00:22:27,387 --> 00:22:29,723
Espero que no pasen por alto la ironía.

503

00:22:29,806 --> 00:22:31,808
¿De qué mierda hablas?

504

00:22:32,976 --> 00:22:35,645
Es una caza de brujas,
como en Brujas de Cruise-alem.

505

00:22:35,729 --> 00:22:38,190
Buscaba una mamada
en una fiesta de secundaria.

506

00:22:38,273 --> 00:22:39,316
¿Es un delito?

507

00:22:39,399 --> 00:22:42,402
Solo yo cito los comerciales
de mi papá abogado.

508

00:22:42,486 --> 00:22:45,238

Nadie estima a las mujeres más que yo.

509

00:22:45,322 --> 00:22:47,365
Sí, las estimas tanto

510

00:22:47,449 --> 00:22:50,786
que cuando una rechaza mamártela,
les dices a todos que lo hizo.

511

00:22:50,869 --> 00:22:53,371
Daniel, resultaste ser un maldito imbécil.

512

00:22:53,455 --> 00:22:54,831
¿Fue él?

513

00:22:54,915 --> 00:22:59,252
Era un momento de aprendizaje
y ahora se volvió algo muy feo.

514

00:22:59,336 --> 00:23:01,004
Si buscan culpar a alguien,

515

00:23:01,088 --> 00:23:03,799
me iré de la sala,
es propio de las fiestas.

516

00:23:03,882 --> 00:23:06,551
Eres oficialmente la peor persona.

517

00:23:06,635 --> 00:23:09,638
Me acusas de acosador.
Debería darte vergüenza.

518

00:23:09,721 --> 00:23:10,722
Daniel, espera.

519

00:23:10,806 --> 00:23:13,266
Alguien que entiende. Dime, gran hombre.

520

00:23:13,350 --> 00:23:15,310
No soy grande, soy muy pequeño.

521

00:23:15,393 --> 00:23:20,565
Bebí coñac de azúcar y también
granos de café toda la noche.

522

00:23:20,649 --> 00:23:23,026
Solo quería que sepas, Daniel...

523

00:23:32,369 --> 00:23:34,371
Leah, ¿le devuelves el gorro a Daniel?

524

00:23:34,454 --> 00:23:36,957
- Gracias, Nicky.
- Leah, eres una buena chica.

525

00:23:37,040 --> 00:23:39,167
No. En verdad, no.

526

00:23:39,251 --> 00:23:40,585
¡Ay, Dios!

527

00:23:40,669 --> 00:23:42,420
Aquí tienes.

528

00:23:42,504 --> 00:23:43,922
Lobo de la fiesta.

529

00:23:46,049 --> 00:23:48,969
Ojalá hubiésemos ido a ver El derrumbe.

530

00:23:49,052 --> 00:23:52,264
- Sabes que esa película no existe.
- Lo sé.

531

00:23:52,347 --> 00:23:56,434
Missy, no hiciste nada malo en el armario.

532

00:23:56,518 --> 00:23:59,980
Eres muy dulce, pero soy un peligro
para mí y para los demás.

533

00:24:00,063 --> 00:24:01,106

Fui yo...

534

00:24:01,189 --> 00:24:02,274
- Mis padres.
- Missy.

535

00:24:02,357 --> 00:24:03,942
Siempre oportunos.

536

00:24:05,360 --> 00:24:09,072
Maury, ¿por qué es tan complicado?

537

00:24:09,156 --> 00:24:12,409
Ya te lo dije muchas veces,
pero Mercurio está retrógrado.

538

00:24:12,492 --> 00:24:14,035
Basta de astrología.

539

00:24:14,119 --> 00:24:16,746
Lo dice un maldito geminiano de dos caras.

540

00:24:16,830 --> 00:24:18,999
Pero siempre estaré contigo, amigo.

541

00:24:19,082 --> 00:24:20,750
Ahí estás, Maury.

542

00:24:20,834 --> 00:24:23,587
- ¿Vamos a mi departamento?
- Un segundo, linda.

543

00:24:23,670 --> 00:24:25,839
Tengo una emergencia médica, debo irme.

544

00:24:25,922 --> 00:24:27,966
Mastúrbate y escríbeme a la mañana.

545

00:24:28,049 --> 00:24:29,843
Vamos, chicos.

546

00:24:31,011 --> 00:24:32,512
Adiós, empuja cabezas.

547

00:24:33,430 --> 00:24:35,265
Que caiga una plaga en la fiesta.

548

00:24:36,057 --> 00:24:39,352
- Jud, ¿le desinflaste los neumáticos?
- ¿Qué dices?

549

00:24:39,436 --> 00:24:40,687
¿Quién es Daniel?

550

00:24:42,022 --> 00:24:43,273
Está bien.

551

00:24:45,525 --> 00:24:48,153
¿Se enteraron de la noticia?

552

00:24:48,236 --> 00:24:51,531
- ¿Qué noticia?
- Daniel murió.

553

00:24:51,615 --> 00:24:52,949
¿Murió?

554

00:24:53,033 --> 00:24:54,367
- Murió.
- ¿Qué pasó?

555

00:24:54,451 --> 00:24:56,745
El coñac de azúcar
se le filtró al cerebro.

556

00:24:56,828 --> 00:24:59,789
Tuvo un tumor y dos semanas después...

557

00:24:59,873 --> 00:25:02,918
- Murió.
- ¿Cuándo es el funeral?

558

00:25:03,001 --> 00:25:06,087

Se supone que es mañana.
Hubo mucha... presión.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.